



---

LABORATOIRE  
DU  
MINISTÈRE DU COMMERCE

OTTAWA, CANADA.

---

BULLETIN N° 410

---

MÉDICAMENTS BREVETÉS  
ALCOOLIQUES

---

## NOTES ET COMMENTAIRES.

Sous ce titre, selon que l'occasion s'en présentera, les bulletins publiés par ce Ministère contiendront, sous forme d'annexe, tels commentaires qui pourront paraître nécessaires ou à propos sur des sujets concernant les travaux du Ministère relativement à l'administration de la *Loi des falsifications*, de la *Loi des engrais*, de la *Loi des produits alimentaires pour les animaux* ou de la *Loi des médicaments brevetés ou "proprietary"*.

Il arrive souvent que des correspondants demandent des informations d'un intérêt général concernant lesdites lois. Or, comme les commentaires sur ces lois pourraient être acceptables et utiles à d'autres personnes qu'à la personne même demandant les renseignements, la réponse, dans ces cas, trouvera place ici. Ces notes seront numérotées par séries afin de faciliter les recherches.

A. McCILL,  
*Analyste en chef.*

LABORATOIRE  
DU  
MINISTÈRE DU COMMERCE  
OTTAWA, CANADA.

BULLETIN N° 410

MÉDICAMENTS BREVETÉS ALCOOLIQUES

OTTAWA, le 25 octobre 1918.

MONSIEUR F. C. T. O'HARA,  
Sous-ministre du Commerce,  
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre présentement un rapport sur certains médicaments brevetés ou "proprietary", qui ont été analysés relativement à leur teneur alcoolique.

A la suite de la récente mise en vigueur, dans plusieurs provinces du Canada, de lois dites de "Tempérance", le ministère du Commerce a reçu de nombreuses demandes d'informations, transmises dans le but de savoir si certains médicaments nommés, et qui jouissent d'un débit considérable, comportaient tels éléments qui rendissent possible l'usage de ces préparations pour leur effet alcoolique, bien que ces produits fussent nominalement soumis à un traitement médicamenteux destiné à rendre leur emploi impossible comme breuvage.

Nos inspecteurs furent avisés d'obtenir des échantillons de tous les médicaments liquides en vente dans leur localité, médicaments qui, dans leur opinion, fussent susceptibles de contenir de l'alcool sous une forme utilisable comme breuvage.

Deux cent huit (208) échantillons, représentant 138 variétés différentes de médicaments, nous ont été transmis. Ces échantillons ont été soigneusement analysés, dans le but de me mettre en mesure de répondre à la question posée.

On a trouvé que quarante-quatre (44) échantillons, représentant 34 variétés différentes, étaient entièrement dépourvus d'alcool, ou n'en contenaient que des traces.

Ces échantillons sont les suivants:

Numéro de l'échantillon.	Nom du médicament.	Fabricant.
76758.....	Ayer's Cherry Pectoral.....	J. C. Ayer Co., Lowell, Mass.
78969.....	Baby's Own Cough Syrup.....	Toronto Pharmaceutical Co.
7327.....	Baby's Soothing Syrup.....	(Non donné.)
78951.....	Balsam of Life.....	J. H. Snodgrass, Richmond Hill, Ont.
7726.....	Chamberlain's Colic Remedy.....	Chamberlain Co., Toronto.
73389.....	Chase's Syrup.....	Edmundson & Bates, Toronto.
5656 et 7733.....	Sirup de Coderre pour les enfants.....	J. E. Coderre, Montréal.
79950.....	Compound Syrup White Pine and Tar.....	T. B. Wallace, Napanee.
79391.....	Emulsion d'huile de foie de morue.....	Nat. Drug and Chemical Co., Winnipeg.
76760.....	Father John's Medicine.....	Carleton Hovey Co., Lowell, Mass.
7806, 7728 et 7736.....	Gauvin's Cough Syrup.....	J. E. Gauvin, Montréal.
68475.....	Healing Oil.....	Nat. Drug & Chemical Co., Vancouver.
7805 et 7731.....	Lambert's Anti-Consumption Syrup.....	J. O. Lambert, Montréal.
5658 et 7740.....	Mathieu's Syrup of Tar.....	J. L. Mathieu, Sherbrooke.
76127.....	Menthol Cough Balsam.....	Toronto Pharmaceutical Co., Toronto.
76189.....	Nyal's Baby Cough Syrup.....	Nyal Co., Limited, Windsor.
7749 et 76192.....	Nyal's Cherry Cough Syrup.....	" " " "
7748 et 79953.....	Nyal's Pinol Expecto-rant.....	" " " "

Numéro de l'échantillon.	Nom du médicament.	Fabricant.
7750.....	Na-Dru-Co. Baby's Cough Syrup.....	Nat. Drug and Chemical Co.
7755.....	Na-Dru-Co. Syrup of Tar.....	" " " "
76756.....	Pierce's Favorite Prescription.....	World's Dispensary Med. Assoc., Buffalo.
78148 et 80408.....	Pierce's Golden Medal Discovery.....	" " " "
76761.....	Punex.....	Pinex Co., Toronto.
7531.....	Rhumola Spru e Syrup.....	Hervy Chem. Co., St-Basile, P.Q.
7505.....	Riga Mineral Water.....	Cie des Eaux Purgatives, Riga.
79583.....	Shoops' Croup Cure.....	Dr. J. C. Shoops, Racine, Wis.
76187.....	Syrup of Linseed and Turpentine.....	H. K. Wampole Co., Perth.
7801.....	Sirap de goudron et d'huile de foie de morue	Red Cross Phar. Co., Québec.
7530.....	Sirap de pin blanc.....	Pharmacie Geoffroy, Joliette.
7737.....	Syrup Canadian Spruce.....	(Non donné.)
78658.....	Shiloh Cough Syrup.....	S. C. Wells & Co., Toronto.
7756.....	Tarol.....	(Non donné.)
79952.....	Tonsa.....	The Druggist Corporation, Toronto.
7392, 7503 et 68507.....	Thomas' Oil.....	Northrop, Lyman Co., Toronto.

On trouvera, dans le tableau ci-dessous annexé, 164 échantillons représentant 104 variétés différentes de médicaments. Tous les échantillons compris dans ce tableau contiennent des quantités notables d'alcool, et, à leur sujet, deux questions exigent une réponse. Premièrement: la teneur alcoolique est-elle justifiée par la nature de la préparation? Deuxièmement: est-il possible de faire usage du médicament dans le but d'obtenir son effet alcoolique?

L'article 7 (b) de la *Loi des médicaments brevetés* se lit comme suit:

7. Nul médicament dit "proprietary" ou médicament breveté ne peut être fabriqué, importé, vendu, offert ou mis en vente—

(b) s'il contient de l'alcool en excès de la quantité nécessaire à titre de dissolvant ou de préservatif, ou s'il ne contient pas suffisamment de substance médicamenteuse pour en empêcher l'usage comme breuvage alcoolique.

L'analyse de ces substances a démontré que, dans la plupart des cas, le médicament est d'une nature telle qu'il ne pourrait être tenu en solution sans la présence de l'alcool, hormis toutefois que l'on fasse usage de quelque autre dissolvant, probablement plus nuisible que l'alcool lui-même. Celui-ci a pour fonction principale de dissoudre les résines, telles que la colophane ordinaire, le baume du Canada, le copahu, la myrrhe, etc., qui sont principalement des substances résineuses. L'alcool est encore un dissolvant des principes résineux du gingembre, du poivre de Cayenne, de l'aloès, de la scammonée et de plusieurs autres substances médicamenteuses. Dans certains cas, on est susceptible de se demander si la substance résineuse, qui nécessite l'emploi de l'alcool, constitue en réalité un élément nécessaire ou important du produit pharmaceutique. Voilà une question sur laquelle je ne puis moi-même passer jugement final. Aussi je n'exprimerai aucune opinion à ce sujet. Si l'on considère que la question mérite qu'on s'en occupe, il faudra la soumettre à la profession médicale.

Pour ce qui est de la nécessité où l'on se trouve d'employer l'alcool pour des fins de conservation, je suis d'avis qu'un tel point doit être généralement concédé. Je ne puis que me prononcer d'une façon générale sur la question de savoir si quelque-une des préparations en cause peut être considérée comme utilisable pour des fins de breuvage. J'ai essayé de classer les préparations qui nous occupent comme (1) *non utilisables comme breuvage*. J'ai ainsi décrit 59 échantillons, représentant 45 préparations pharmaceutiques différentes. Je crois que mon opinion, qui doit être considérée comme personnelle, peut être justifiée si l'on réfère au présent travail. (2) *Utilisables comme breuvage*. Environ 78 échantillons, représentant 39 préparations, sont insérés sous ce chef. Il faut admettre qu'un grand nombre de ces produits ne sont susceptibles d'être employés comme boisson que s'ils sont fortement dilués. Dans ces

cas, je les ai décrits comme utilisables sous forme de substance qui puisse s'ajouter aux breuvages. Lorsque la teneur alcoolique est élevée, comme dans la teinture de gingembre, la préparation peut être employée comme substance additionnelle. Par exemple, on peut l'ajouter à la bière de tempérance, et l'effet produit peut satisfaire la soif violente qu'éprouve un dipsomane pour l'alcool.

Dans 26 cas, représentant 20 préparations différentes, je n'ai pu arriver à aucune conclusion précise, et j'ai décrit ces substances comme *douteuses sous ce rapport*. Dans quelques-uns de ces cas, bien que la teneur alcoolique soit digne de mention, le médicament est d'une nature telle que l'on se trouverait en présence d'effets désastreux s'il était employé en quantité suffisante pour provoquer l'état alcoolique.

Je suis d'avis que, d'une façon générale, on peut admettre que lorsque la présence de l'alcool ne s'élève pas à plus de 10 pour cent par rapport au volume, tout médicament énergique peut être considéré comme rendant les préparations pharmaceutiques en cause inutilisables comme breuvage.

On se rendra compte que le présent sujet soulève un problème où les connaissances du médecin sont plutôt requises que celles du chimiste analyste. Celui-ci peut fournir les données d'un jugement, mais la science particulière du praticien est nécessaire pour que l'on puisse atteindre à l'exactitude d'interprétation. Nous ne pouvons oublier que les personnes adonnées à l'usage des liqueurs fortes, constituent une catégorie par elles-mêmes. C'est ce qui fait que nombre d'éléments auxquels on peut s'objecter dans un breuvage—éléments qui rendent ce breuvage inacceptable à un homme ordinaire—peuvent n'être pas considérés par un homme qui se trouve sous l'empire de son appétit morbide pour l'alcool.

J'ai l'honneur de recommander la publication du présent rapport comme Bulletin N° 410.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

A. McGILLI,  
*Analyste en chef.*

Nom de la préparation.	Numéro d'identification des échantillons analysés.	Volume d'alcool p.c.	Substance médicamenteuse.	Opinion de l'analyste en chef.
Andes' Great Prescription.....	77991	15-18	Emodine etc.....	Non utilisable c. breuvage.
Agnews' Cure for the Heart.....	80513	15-94	Valeriane, etc.....	Utilisation douteuse.
Allen's Cough Balsam.....	76124	2-71	Tartrate d'antimoine, etc.	Non utilisable.
Alvina.....	68497	11-75	Strychnine, etc.....	"
Barnes' Medicated Invalid Port	80423	13-56	Quinine, etc.....	Utilisable comme breuvage.
Baume Rhumal.....	{ 5664 7510 7735 80812 }	18-94	Morphine, etc.....	Utilisation douteuse comme breuvage.
Baxter's Mandrake Bitters.....	70584	15-80	Extrait de bœuf, etc.....	Utilisable comme breuvage.
Bizot, fer et vin (Martin Bole & Wynne).....	80916	40-60	Chloroforme, goudron, etc.	Non utilisable comme breuv.
Briggs' Magic Relief.....	80914	32-71	Camphre, etc.....	"
Salsepareille de Bristol.....	70713	12-47	Conine (traces) etc.....	Utilisable comme breuvage.
Brown's Household Panacea.....	70714	86-28	Huiles volatiles, etc.....	Peut être ajouté à un breuv.
Burdock Blood Bitters.....	78861	16-52	Strychnine, émodine, etc.	Non utilisable c. breuvage.
California Syrup of Figs and Elixir of Senna.....	{ 76128 76929 }	5-50	Emodine, etc.....	" "
Carter's Soluble Essence of Jamaica Ginger.....	78050	31-92	Résines de gingembre, etc.	Peut être ajouté à un breuv.
Cascara Lavative Syrup (Parke Davis Co).....	76921	7-10	Emodine, etc.....	Non utilisable c. breuvage.

Nom de la préparation.	Numéro d'identification des échantillons analysés.	Volume d'alcool. p. c.	Substance médicamenteuse.	Opinion de l'analyste en chef.
Castoria.....	76122	4 00	Emodine, séné, etc. ....	Non utilisable c. breuvage.
Celery Nerve Tonic (Toronto Pharmaceutical Co.) .....	7394	7 18	Acétanilide, etc. ....	" "
Celery Nerve Tonic (Nat. Drug Co.) .....	52782	17 92	Emodine, etc. ....	Utilisable comme breuvage.
Chamberlain's Pain Balm.....	(78155) (79954)	1 04	.....	Non utilisable c. breuvage.
Huile de foie de morue (C. E. Frost & Co.).....	79585	11 60	Extrait de malt. ....	Utilisable comme breuvage.
Huile de foie de morue et gen- dron (Northrop, Lyman Co.) .....	79607	3 55	Chloroforme, etc. ....	Non utilisable c. breuvage.
Compound Extract of Wild Strawberry (Toronto Pharma- ceutical Co.).....	76130	7 50	Emodine, morphine, chlo- roforme.....	" "
Cough Balsam (Davis & Law- rence).....	79582	4 65	.....	" "
Crescent Diarrhoea Remedy....	76190	7 82	Emodine, etc.....	" "
Davidson's Blackberry Brandy.	76935	8 20	Emodine, morphine, chlo- roforme.....	" "
	(7386)			
	(7508)			
	(7369)			
	(7523)			
	(7648)			
	(7649)			
Pain Killer de Davis.....	(7652)	46 07		
	(7654)	a		
	(7732)	55 96	Camphre, morphine, ré- sines, etc.	Peut être ajouté à un breuv.
	(77992)			
	(70711)			
	(68472)			
	(76121)			
	(52778)			
Elixir eupéptique (Lubin Cie.) ..	78862	16 04	Strychnine, etc. ....	Douteux.
Elixir tonique du docteur Mon- tier.....	70720	1 32	.....	Non utilisable c. breuvage.
Sirop calmant français.....	7734	10 96	.....	" "
Fowler's Extract of wild Straw- berry .....	79947	9 90	Tannin, etc. ....	" "
Frazer's Whooping Cough Re- medy .....	76126	1 34	Goudron de pin, chloro- forme, etc.	" "
Glycothymoline.....	79949	4 00	Thymol, etc. ....	" "
Pepto Mangan de Gude.....	78857	16 04	Fer, manganèse, etc.....	" "
Sirop d'anis Gauvin.....	(5637) (7513) (7727)	5 48	Anisé, etc. ....	" "
Hall's Wine.....	80428	18 89	Aucune.....	Utilisable comme breuvage.
Hawkins' Invalid Port.....	80426	12 83	Quinine.....	" "
Hirst's Pain Exterminator.....	(52780) (80915)	30 50	Camphre, etc.....	Très douteux.
Salsepareille de Hood.....	(78150) (77989)	16 52	Iodure de potassium, émodine, etc.	Douteux.
Kidney Wort .....	68496	22 94	Emodine, etc. ....	Non utilisable c. breuvage.
Kilmer's Swamp Root.....	86918	9 14	Emodine.....	" "
Koenig's Nerve Tonic.....	78860	3 28	Valerates.....	" "
Langdale's Cinnamon.....	79948	61 83	Cannelle.....	Peut-être ajouté à un breu- vage.
Low's Compound Extract of Wild Strawberry.....	76194	0 23	Camphre, piment, etc.....	Non utilisable comme breu- vage.
Lariviere's Female Health Re- gulator.....	70719	18 10	.....	Utilisable comme breuvage.
Peptones liquides (Arlington Chemical Co.).....	(70715) (7818) (78859)	19 09	Extrait de bœuf, lait, etc.	" "
Composé végétal de Lydia Pinkham.....	(70721) (77591) (79588)	17 92	Non identifiée.....	" "
Merrill's System Tonic.....	78690	7 18	Piment, céleri, émodine..	Non utilisable comme breu- vage.

Nom de la préparation.	Numéro d'identification des échantillons analysés.	Volume d'alcool p. c.	Substance médicamenteuse.	Opinion de l'analyste en chef.
Mediac, White Pine, etc., Composé.....	76123	20-97	Glycerine, miel, etc.....	Utilisable comme breuvage.
Miles' Restorative Tonic.....	{ 80816 68505 }	8-31	Quinine, fer, émodine, etc.	Non utilisable comme breuvage.
Vin de créosophe de Morin.	7395	11-48	Créosote.....	Douteux.
Muddell's Pain Expeller.....	76195	46-29	Camphre, piment, etc....	Peut-être ajouté à un breuv.
Na-Dru-Co. Jamaica Ginger..	{ 80922 68474 }	84-78	Résines de gingembre....	" "
Na-Dru-Co. Pain Stop.....	68473	65-83	" "	" "
Nerviline.....	{ 52781 7391 70710 80811 }	55-85	Camphre, etc.....	" "
Nurses' and Mothers' Treasure.	79581	5-65	Emodine.....	Non utilisable c. breuvage.
Nyal's Liver Stimulator.....	79951	8-47	Emodine.....	" "
Nyal's Pain Relief.....	{ 68476 52786 }	16-36	Camphre, ammoniacque, piment.	Peut-être ajouté à un breuvage.
Nyal's Stone Root Compound. Pain Expeller (Toronto Pharm. Co.).....	62784	21-90	Emodine.....	Non utilisable comme breuvage.
Penslar Appetizing Tonic.....	{ 78666 68506 }	64-98	Camphre, morphine.....	Peut-être ajouté à un breuvage.
Penslar Compound Extract of Sarsaparilla.....	80416	9-31	Gentiane.....	Non utilisable comme breuvage.
Penslar Dyspepsia Remedy ...	52787	12-90	Emodine, iodure de potassium, etc.	Douteux.
Penslar Jamaica Ginger.....	80919	12-90	Emodine, rhubarbe, etc....	Peut-être ajouté à un breuv
Penslar Pain Dispeller.....	80920	63-53	Résines de gingemb., etc.	" "
Penslar Wild Strawberry Compound.	79946	29-23	Camphre, piment.....	" "
Penslar Buchu and Palmetto Compound.....	52788	10-77	Tannins.....	Non utilisable comme breuvage.
Penslar Compound Blackberry and Jamaica Ginger.....	52785	16-77	Emodine.....	Douteux.
Céleri composé de Paine.....	{ 80430 78154 70717 }	10-60	Emodine.....	" "
Parégorique (Johnson & Johnson).....	78156	16-13	Emodine.....	" "
Pendleton's Vegetable Panacea.	78146	46-28	Alcaloïdes de l'opium....	Non utilisable c. boisson alcoolique. Peut-être ajoutée.
Péruva.....	{ 76759 65293 80418 77988 78858 68504 }	56-16	Huile de cèdre, moutarde.	Non utilisable c. br. et possibilité d'addition douteuse.
Pierce's Smartweed.....	80814	15-94	Emodine, résines, séné, etc.	Utilisable comme breuvage.
Pulo Head Lotion.....	7596	18-89	" "	" "
Psychine.....	{ 80913 76125 }	7-26	Camphre.....	Non utilisable c. breuvage.
Vin de quinine (Na-Dru-Co)...	{ 70716 70712 7387 7514 7514 7827 7522 7651 7653 77990 79955 52806 }	10-17 16-42	Huile de bergamote.... Non identifiées.....	Douteux.
Radway's Ready Relief.....	70716	17-02	Quinine=0-19 p.c.....	Utilisable comme breuvage.
Sirop composé "Regal".....	76193	23-12 à 26-20	Camphre, ammoniac, etc.	Peut-être ajouté à un breuvage.
Sirop de figues, de Reid.....	76191	0-26	Résines (traces, chloroforme), .....	Non utilisable comme breuv.
Sirop composé de pin blanc et de goudron de Rexall.....	{ 76129 76987 }	0-26	Emodine, glycéline.....	Non utilisable comme breuvage.
		15-00	Emodine, chloroforme, morphine.....	Douteux.



Nom de la préparation.	Numéro d'identification des échantillons analysés.	Volume d'alcool, p.c.	Substance médicamenteuse.	Opinion de l'analyste en chef.
Rexall Jamaica Ginger Compound.....	{ 60921 } 70924 } 80912 }	45-85 22-85	Résines de gingembre .. Non identifiées.....	Peut être ajouté à un breuv. Utilisable comme breuvage.
Rexall Wine of Cod Liver Oil Extract.....	{ 78863 } 80911 }	15-84	Non identifiées .....	Douteux.
S. A. Kidney Cure.....	7724	4-58	.....	Non utilisable comme breuv.
Seigel's Curative Syrup.....	80817	17-30	Camphre.....	Douteux.
Shoop's Pain Panacea.....	79590	8-72	Emodine.....	Non utilisable comme breuv.
Sullivan's Sure Solvent.....	08495	3-42	Acide salicylique, etc.....	Non utilisable comme breuvage.
Sirop de pin blanc et de goudron (Vancouver Drug Co.).....	76186	1-34	.....	Non utilisable comme breuvage.
Syrup Children's Laxative (Parke, Davis Co.).....	{ 52789 } 65309 } 77592 } 80815 }	3-00 13-47	Emodine, séné, manne... Salicylates, émodine, etc.	Non utilisable comme breuvage. Utilisable comme breuvage.
Tanlac.....	{ 79587 } 76188 } 76757 } 80424 }	10-34 5-78 33-88 1-20	Emodine..... Glycérine, etc..... Salicylates, etc.....	Non utilisable comme breuv. Non utilisable comme breuv. Douteux.
Tonic Bitters (Toronto Pharmacal Co.).....	79587	10-34	Emodine.....	Non utilisable comme breuv.
Terpo-Glycerin.....	76188	5-78	Glycérine, etc.....	Non utilisable comme breuv.
Tongaline.....	76757	33-88	Salicylates, etc.....	Douteux.
Turner's Invalid Port.....	80424	1-20	.....	Non utilisable comme boisson alcoolique. Mauv. dénomi.
Uneka Pain Cure.....	7802	26-50	Camphre, morphine.....	Douteux.
Vigoral.....	80417	4-29	Acide salicylique, strychnine.....	Non utilisable comme breuv.
Vinol.....	65321	16-04	Fer, manganèse, etc.....	Utilisable comme breuvage.
Liniment de Ward.....	76939	47-25	Camphre, opium.....	Utilis. dont. con. breuvage.
Wampole's Grano-Pepton.....	7817	13-66	.....	Utilisable comme breuvage.
Extrait d'huile de foie de morue de Wampole.....	70718	14-80	Cerisier sauvage indiqué.	Utilisable comme breuvage.
Warner's Safe Cure.....	78856	14-60	Emodine.....	Douteux.
White Pine Cough Syrup (Parke, Davis Co.).....	76910	6-70	Chloroforme, morphine.....	Non utilisable comme breuvage.
Wilson's Cramp and Pain Reliever.....	78149	44-52	Camphre, huiles volatiles.....	Douteux.
Wilson's Invalid Port.....	{ 78157 } 80427 }	12-79	Quinquina.....	Utilisable comme breuvage.
Wincarnis.....	{ 78152 } 80422 }	16-57	Extrait de viande.....	Utilisable comme breuvage.
Vin de fer et de quinine (Clafin Chem. Co.).....	80917	12-38	Quinine et fer.....	Utilisable comme breuvage.
Sirop pour les vers, (Martin, Bole & Wynne).....	79586	6-70	Emodine.....	Non utilisable comme breuv.
Bœuf, fer et vin de Wyeth.....	78147	20-83	Fer, etc.....	Utilisable comme breuvage.